

Polina Panassenko

Lengua viva

Polina Panassenko revive con fuerza el colapso de la Rusia soviética en la que nació. Una primera novela donde la autora evoca con precisión y humor la plenitud de su infancia.

PREMIO FEMINA DES LYCÉENS

DIVERTIDA, TIERNA, REBELDE.
SE REVELA UNA VOZ EXTRAORDINARIA

«Lo que quiero es llevar el nombre que recibí al nacer. Sin ocultarlo, sin disfrazarlo, sin cambiarlo. Sin tener miedo». Nació Polina, y en Francia se convirtió en Pauline. Unas pocas cartas y todo cambió.

Al llegar de niña a Saint-Étienne, justo después de la caída de la URSS, se dividió en dos: Polina en casa, Pauline en la escuela. Veinte años después, vive en Montreuil. Tiene una cita en el juzgado de Bobigny para intentar recuperar su nombre.

Esta primera novela gira en torno a una vida entre dos idiomas y dos países. Por un lado, la Rusia de su infancia, la de la dacha, el piso comunal donde se mezclan generaciones, la de los inolvidables abuelos y *tiotia* Nina. Por otro, Francia, la de las palabras que hay que conquistar.

Polina Panassenko

(Moscú, 1989)

Escritora, traductora y actriz franco-rusa. Por su primera novela, *Lengua viva*, ganó el Premio Femina des Lycéens en 2022. El 18 de noviembre de 2022, recibió una de las becas Emmanuèle Bernheim para apoyar la escritura de su próxima

novela. *Lengua viva* también ha sido finalista de varios premios, entre ellos el Prix Fémina y el Prix Wepler, en la selección del Prix Les Inrockuptibles, el Prix Première 2023 y el Prix Médicis.



Traducción: Íñigo Jáuregui

Páginas: 160 • Rústica

Precio: 19,50 euros

ISBN: 979-13-87922-03-0



«*Lengua viva* es la novela de Polina, quien se convirtió en Pauline. Una niña rusa y una niña francesa. Sigue el proceso de aprendizaje, la aventura diaria de las palabras aprendidas y las que retenemos.

Las que decimos afuera y las que guardamos dentro. Las palabras de la escuela y las de casa».

Xavier Houssin,

Le Monde des Livres



01 SEPTIEMBRE EN LIBRERÍAS

NÓRDICA LIBROS

